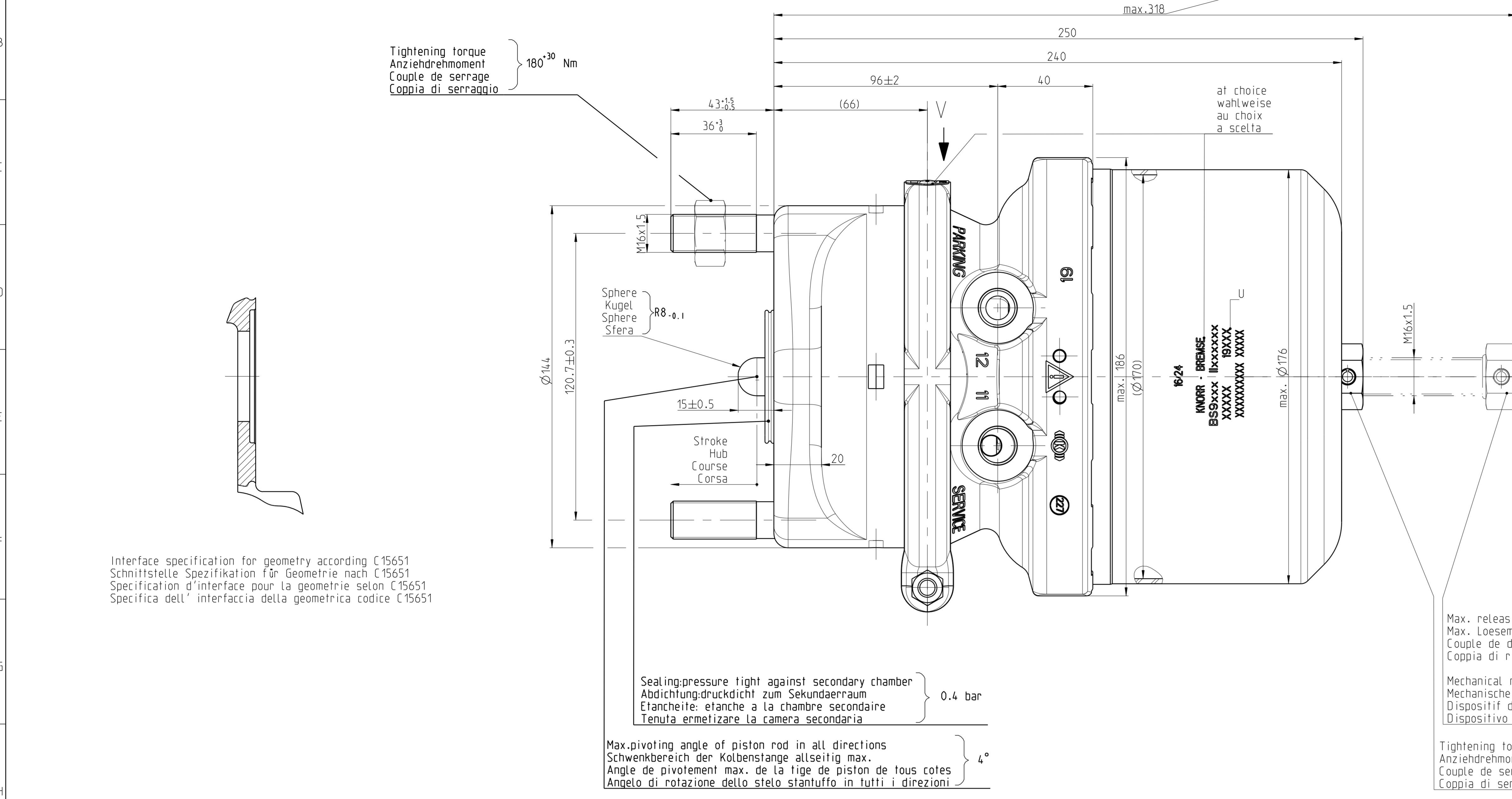
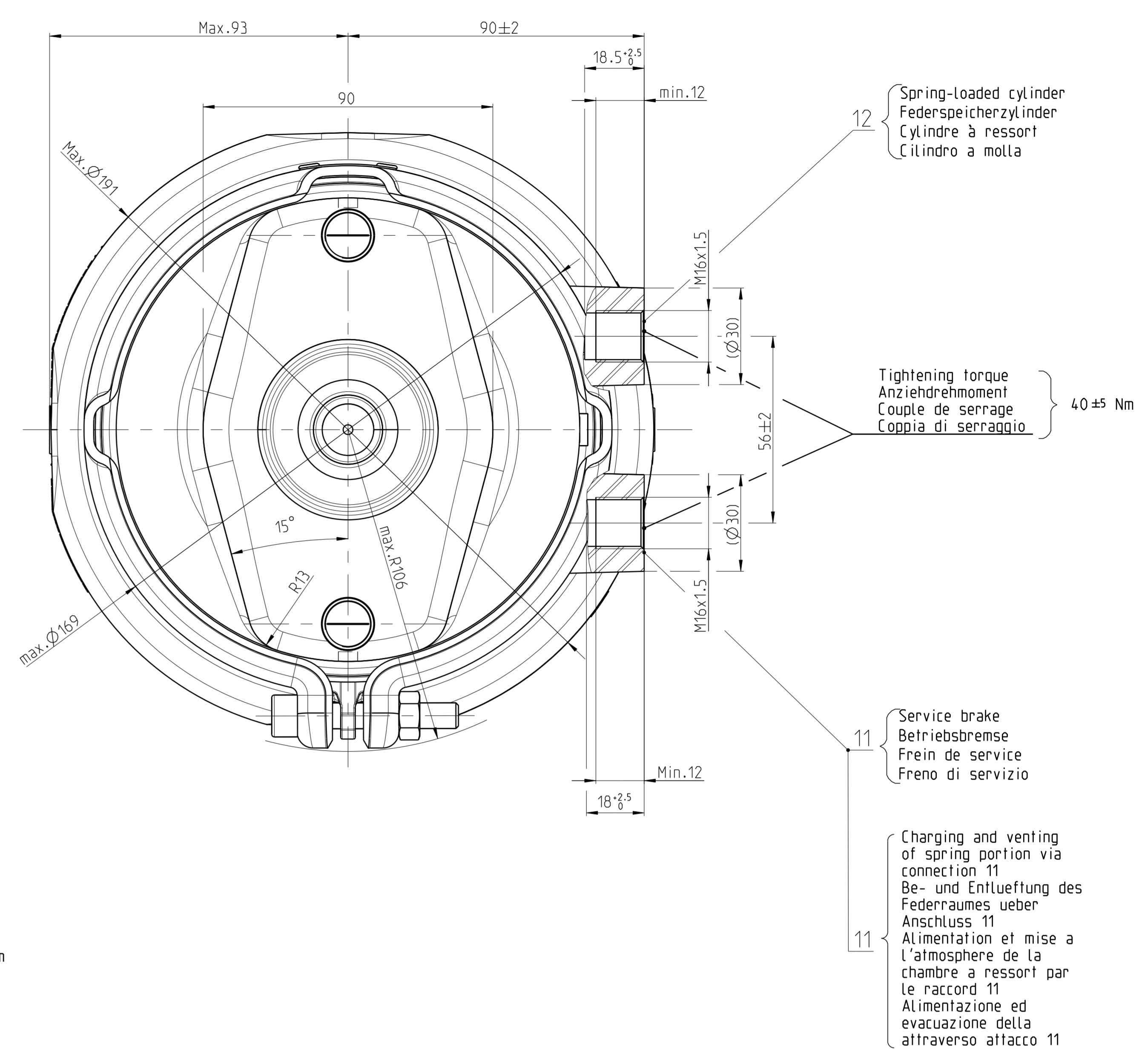


Tolerances/Toleranzen/Tolleranze					
Nominal dimensions in mm Nominalemaße in mm Cotes nominales en mm Dimensioni nominali in mm					
<6	>6	>30	>80	>120	>315
±1	±1.5	±2	±2.5	±3	±4

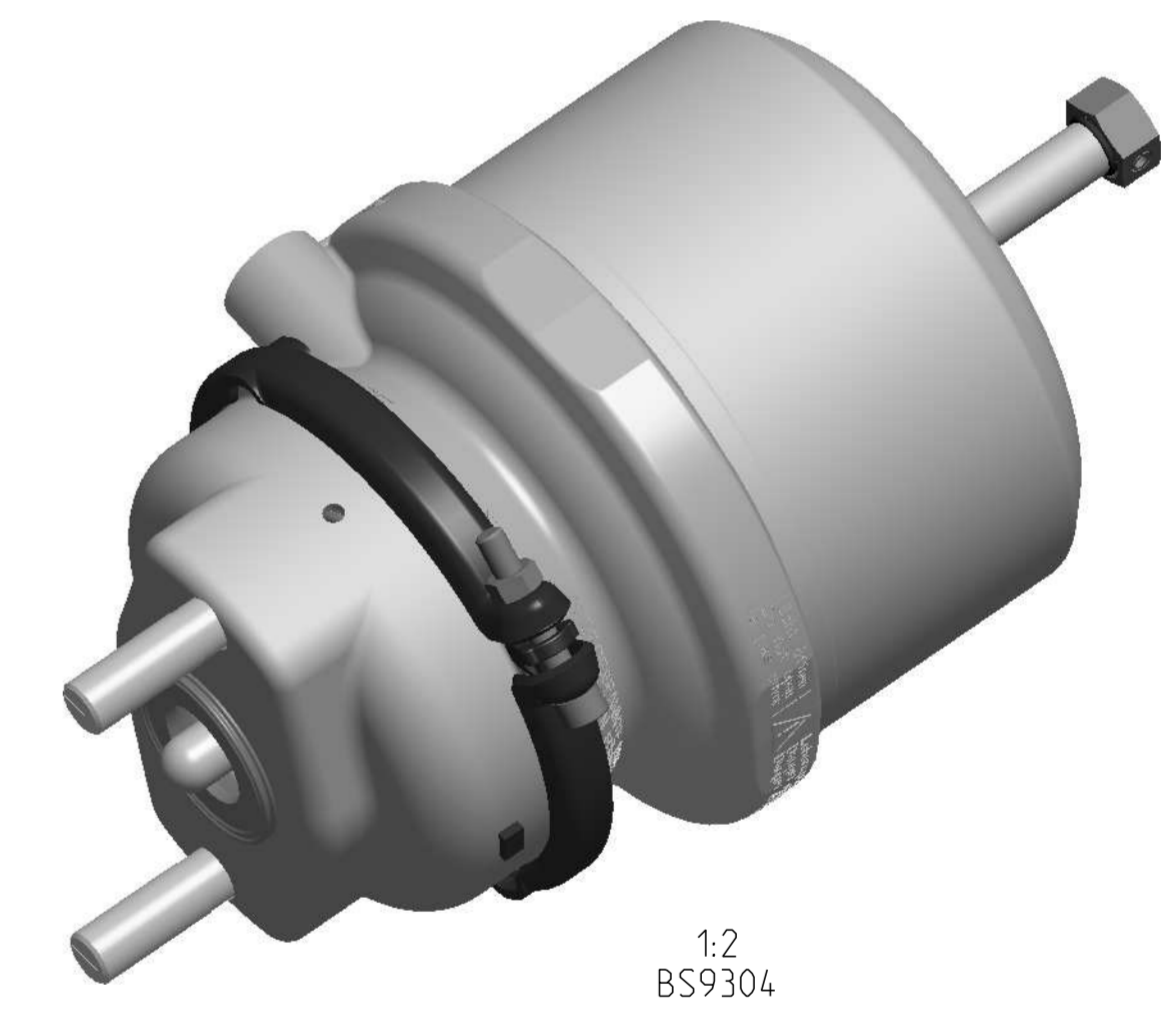
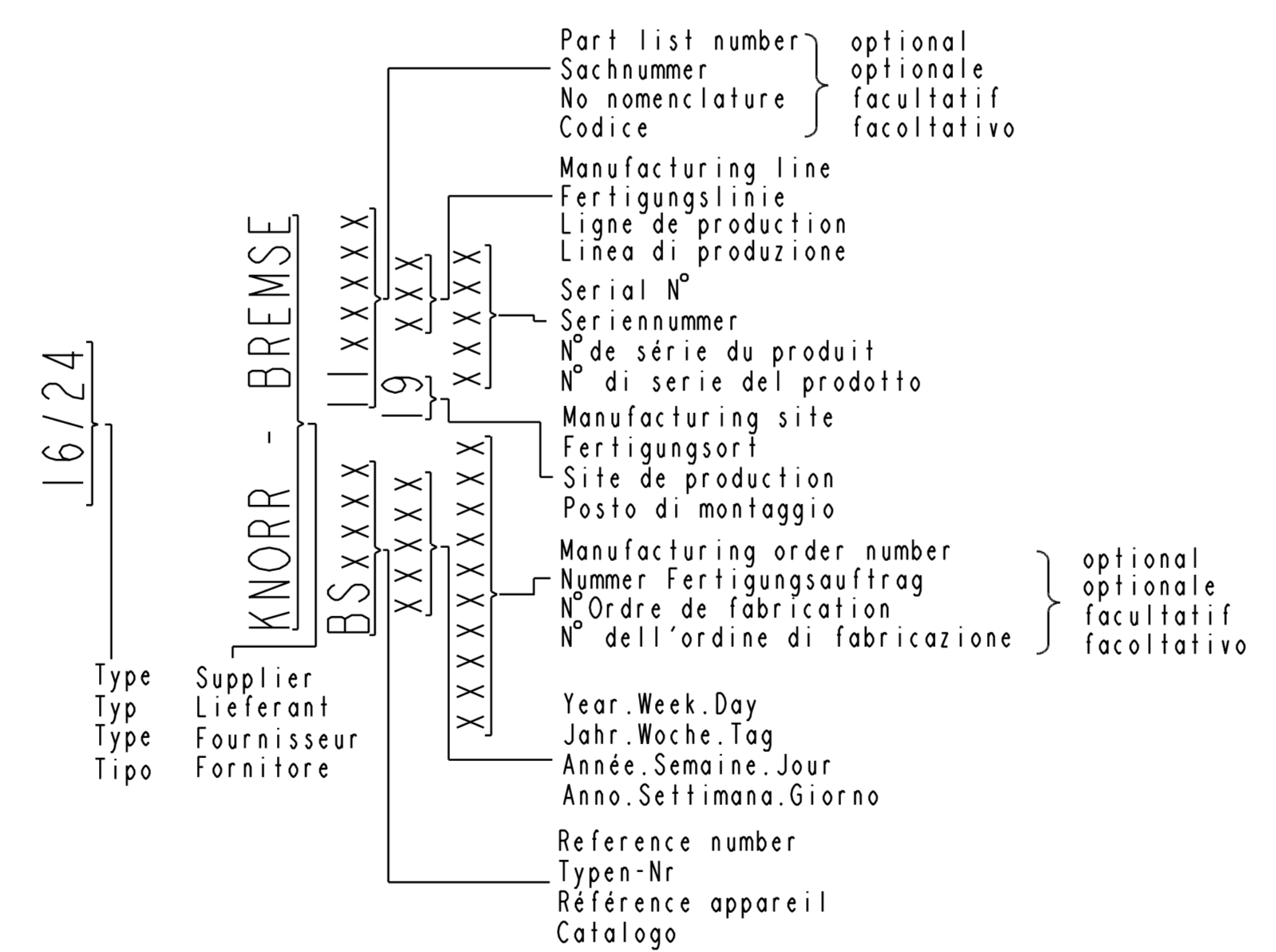
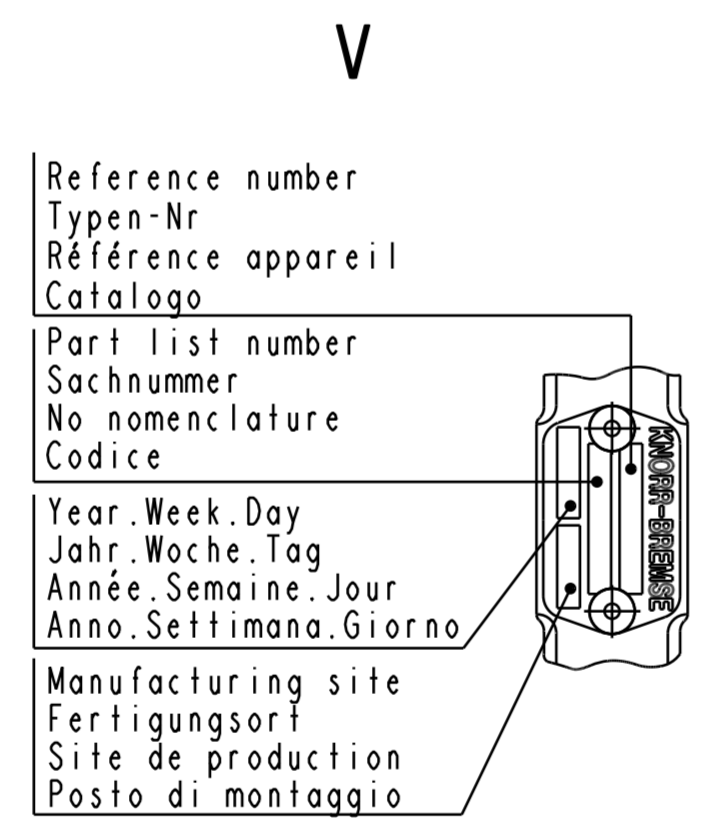


Interface specification for geometry according C15651
Schnittstelle Spezifikation für Geometrie nach C15651
Specification d'interface pour la géométrie selon C15651
Specifica dell' interfaccia della geometria codice C15651



- General presentation, exact orientation of the components, see below.
- Allgemeine Darstellung, fuer genaue Teilorientierung: siehe Ansicht unten.
- Présentation générale, orientation exacte des pièces, voir vue en bas.
- Presentazione generale. Per l'orientazione corretta dei pezzi, vedere il disegno sotto.

U
2/1

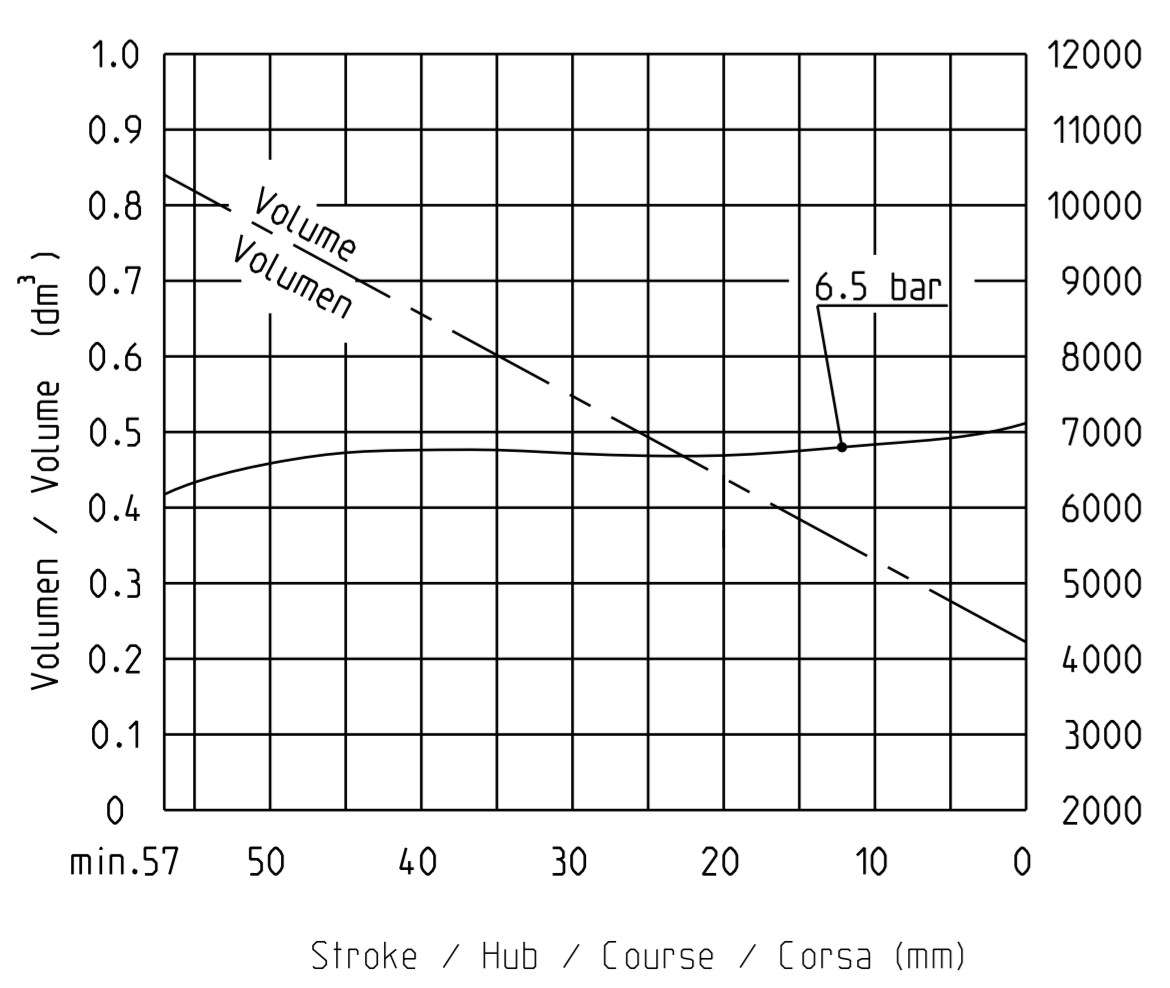


Force of return spring at stroke 20 mm
Kraftabgabe der Ruckholfeder bei Hub 20 mm
Force du ressort de rappel à une course de 20 mm
Forza della molla di ritorno a una corsa di 20 mm

F = 200 N

Diagram of service brake
Diagramm der Betriebsbremse
Diagramme du frein de service
Diagramma del freno di servizio

Type 16

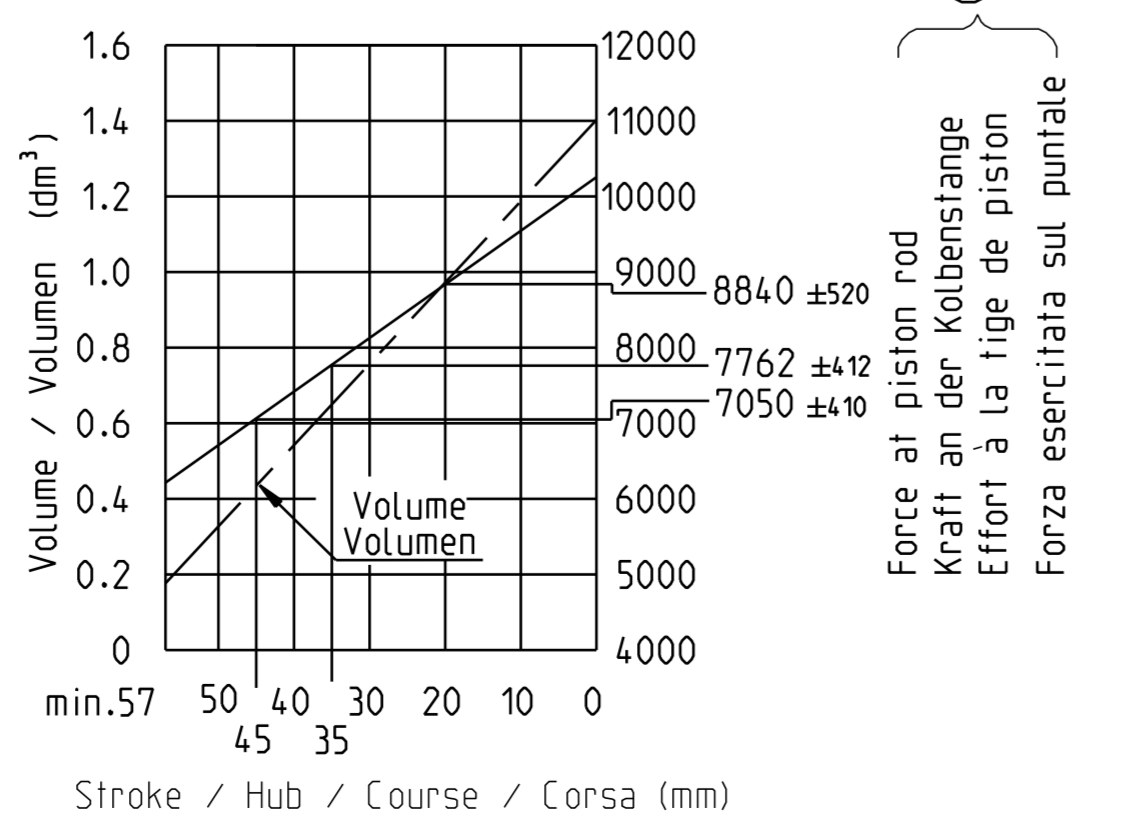


Required release pressure
Erforderlicher Loesedruck
Pression de desserrage nécessaire
Pressione di rilascio necessaria

5.1±0.3 bar

Diagram of spring loaded cylinder
Diagramm des Federspeichers
Diagramme du cylindre à ressort
Diagramma del cilindro a molla

Type 24



Operational uses specifications:

Max. operating pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max. 11
Pressione d'esercizio max.

10.2 bar

Max. operating pressure
Max. Betriebsdruck
Pression de service max. 12
Pressione d'esercizio max.

8.5 bar

Permissible leakage
Zulaessige Undichtheit
Fuite admissible
Fuga d'aria ammissibile

V_n = 30 cm³/min

Critical uses specifications without part failure:

Max. pressure
Hochstdruck
Pression max. 11
Pressione massima

13 bar

Occasionally
Gelegentlich
Occasionnellement
Occasionalmente

Max. pressure
Hochstdruck
Pression max. 12
Pressione massima

11 bar

Occasionally
Gelegentlich
Occasionnellement
Occasionalmente

Temperature range
Therm. Anwendungsbereich
Plage de température
Campo termico di applicazione

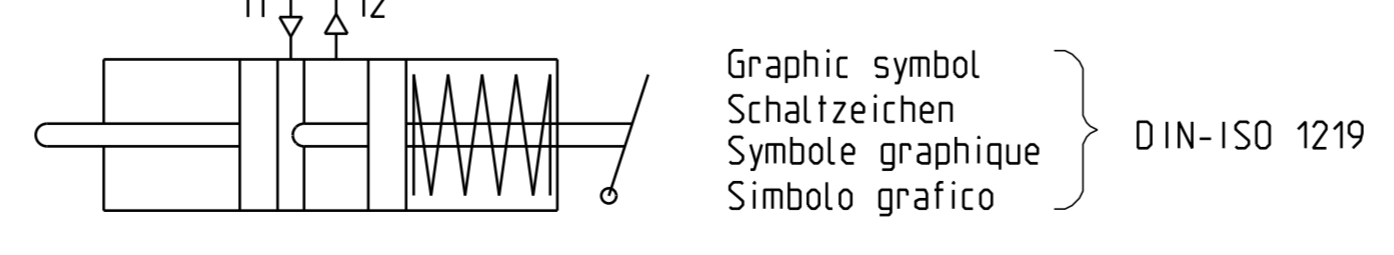
bis
-40°C to +80°C
a

General specifications:

Medium: Air
Medium: Luft
Fluide: Air
Fluido: Aria

Designation of connection threads
corresponding to
Anschlussbezeichnungen nach
Designations des raccords selon
Designazioni degli attachi secondo

DIN-ISO 6786



Specifications for service brake actuation in parking position:

Minimum pressure
Minimum Druck
Pression minimale
Pressione minimo

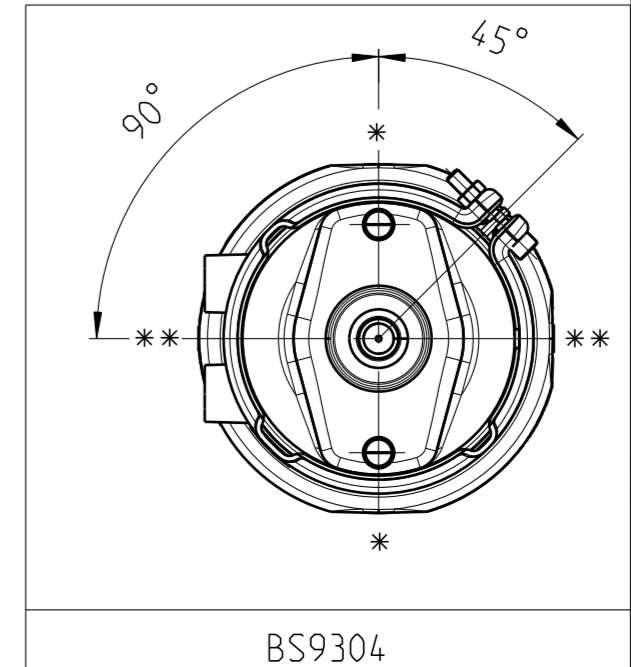
2 bar

Pressure rising min.
Druckgradient min.
Montée en pression min.
Aumento della pressione min.

3 bar/s

- Exhaust hole (product assembled on vehicle) must be directed downwards at ±30° regarding to the vertical
- Entlüftung Loch muss im Fahrzeug eingebauten Zustand ±30° zur Vertikale nach unten orientiert sein
- L'orifice d'échappement (appareil assemblé sur le véhicule) doit être dirigé vers le bas à ±30° par rapport à la verticale
- Installato, il foro di scarico dovrà essere rivolto verso il basso con ±30° rispetto alla verticale

- Plug
 - Pfropfen
 - Bouchon
 - Tappo
- Breather hole
 - Atmungsbohrung
 - Trou de respiration
 - Foro di respirazione
- Ø 6



BS9304 - 1130619			7.3
KB-Ref.number KB-Bestell-Nr. KB-No de réf. Codice KB per ordine	Execution Ausführung Exécution Montato	Customer's ref. no. Kundenbestell-Nr. No. de réf. du client No di rif del cliente	Weight Gewicht Masse Masse (kg)

ISO 15926-5	Revision Reference	Date	Name	Special Characteristics	Surface Treatment	Length Unit	Scale
001	01/01/2016	30				mm	1:1
002	01/01/2016	30				mm	1:1
003	01/01/2016	30				mm	1:1
004	01/01/2016	30				mm	1:1
005	01/01/2016	30				mm	1:1
006	01/01/2016	30				mm	1:1
007	01/01/2016	30				mm	1:1
008	01/01/2016	30				mm	1:1
009	01/01/2016	30				mm	1:1
010	01/01/2016	30				mm	1:1
011	01/01/2016	30				mm	1:1
012	01/01/2016	30				mm	1:1
013	01/01/2016	30				mm	1:1
014	01/01/2016	30				mm	1:1
015	01/01/2016	30				mm	1:1
016	01/01/2016	30				mm	1:1
017	01/01/2016	30				mm	1:1
018	01/01/2016	30				mm	1:1
019	01/01/2016	30				mm	1:1
020	01/01/2016	30				mm	1:1
021	01/01/2016	30				mm	1:1
022	01/01/2016	30				mm	1:1
023	01/01/2016	30				mm	1:1
024	01/01/2016	30				mm	1:1

ISO 15926-5	Revision Reference	Date	Name	Special Characteristics	Surface Treatment	Length Unit	Scale
001	01/01/2016	30				mm	1:1
002	01/01/2016	30				mm	1:1
003	01/01/2016	30				mm	1:1
004	01/01/2016	30				mm	1:1
005	01/01/2016	30				mm	1:1
006	01/01/2016	30				mm	1:1
007	01/01/2016	30				mm	1:1
008	01/01/2016	30				mm	1:1
009	01/01/2016	30				mm	1:1
010	01/01/2016	30				mm	1:1
011	01/01/2016	30				mm	1:1
012	01/01/2016	30				mm	1:1
013	01/01/2016	30				mm	1:1
014	01/01/2016	30				mm	1:1
015	01/01/2016	30				mm	1:1
016	01/01/2016	30				mm	1:1
017	01/01/2016	30				mm	1:1
018	01/01/2016	30				mm	1:1
019	01/01/2016	30				mm	1:1
020	01/01/2016	30				mm	1:1
021	01/01/2016	30				mm	1:1
022	01/01/2016	30				mm	1:1
023	01/01/2016	30				mm	1:1
024	01/01/2016	30				mm	1:1